

~~Vse~~
~~zapisano~~

ZAPISI

JAK. WANG II.

registrirano

Koroške narodne

Andrey

slovenske permi II.

nebril

Jak. Wang
c. kn. prof.

Od leta 1900 naprej. —

X 1.

Moj oče so mi djali:
 „Moj sin! doma lèti“
 Govz doma kne morem lèrati,
 K' na žarber ljubeo 'mam,
 na žarber ljubeo 'mam.
 K' rjèj mi' bodjo drugi' fantè,
 K' jo remam pabiè sam.
Draèè na lili.

X 2. A. 192 Draèèca.

Taka najbno sem rehou:
 Čemu si' mi' ti'
 Taka kralu je 'mova
 Selbene oči. Draèè,

X 3. A. 604 Draèèca

Pa pred durmi' sva stava,
 k' šajdava sè.
 Pa dougn kni' bou spot,



Objava me je. Draščé.

X^{4.}

Pa le deeva povej,
Al si moja še kej.
Daj ti to dro povem,
Da te imeli ne smem.

Draščé.

J. 1224 X^{5.} N. 31. aplomok

Prva mana je zapadla
Na zelene travniče,
Pomoriva je vro trava.
Naj te živahne rošice,
Meni nič mi za te rože,
ko je svana snedva je,
Meni je le za mojga šocija,
Ka je rdeč kaj zapustil me,
Draščé.

X^{6.} N. 595. aplomok 4

Dobra večer, deeva moja!
Al si še ke napravava se?
Daj pa cov nič nisem spava,
Daj sen kaj k'irjava na te.
Draščé.

X^{7.}

Pa le gor vstani, deeva moja,
Dvaj na kardice poglej,
Al so zverde proti jutru,
Al so proti polnoci.

Draščé.

J. 1020 8. a N. 722. inčiče

Daj pa no kajričo imam,
Nabri tri iršice, imam.
Daj pa po njih španciram,
Lj' bratek čas dživam,
Koj mi muce, koj mi muce,
Ka sem public' koj sam.
Draščé.

X 8. b.

Dev pa tri kiciće imam,
Da jih za stu rajniš ne dam,
Oni mi lepo čvrčlajo,
Naj mi lepo žvižglajo.
Koj mi nuce, koj mi nuce,
Ko jih slišim koj sam.

Dravice.

X 9. N. 791.

Henou sem se - pa griva mé,
Knoče kerabi - pri mené.

Dravice.

X 10.

Prišli smo - spet pojdemo,
Ta uvado Mojso - vpelamo.

Dravice.

X 11. N. 481. ^{481.} Dravice.

Dolj proti jutru gre,
Svaje so marjence,
Dolj se boji za mé
Maja dekle. -

Dravice.

X 12. N. 598. ^{598.} Dravice. ^{598.} Dravice.

Pravcevo bom mešnarja,
Fajmeitra od krsta,
Ti pa boš ribana
Liska svojga.

Liska boš ribana,
Črôl boš poperljana,
Krauen boš stekana
Lvette z abre.

Liska bo u ribi sprav,
Dolj bon za zgranjem stav,
Ti se boš jekava,
Dolj pa ruzija v.

X 13. ^{481.} Dravice. ^{481.} Dravice.

Sonce za goro gre, N. 486.
Luna ni volji se; Dravice.
Thriavou sem spornou jez

Maja dable, Trasce
 sak. ~~17. N. 791.~~ odlomak
 Kaj bom začel, kaj bom spočel
 Z mojo čino zapravljeno? - H:
 Sen jo pa djer pšimico plot,
 De pa rŕw v dolnico leč? -

H: Sen jo pa djer postev postvat,
 De pa rŕw za aquarje stot.

H: Sen postev jo pa vince v klet,
 De mi pa rŕw pod pipo leč? -
Trasce

~~15.~~ S. 677 f

Koj bi jor kristjan verov hne biv,
 K sen nocej poi sv. meš biv!
 Tam sem videu stabi Jerusa
 On njegovo mŕer z avertus.
 Jerus je majhen, pa je svet,
 V roci mi drži cev zvolen svet.
Trasce, (neslen)

ep. 8. Hb ~~X. N. 70.~~ dopolnitev
 Turci pod gradom dirjajo, (a)
 Po Marku knozu karajo. a
 Marka knozu dema kni, (le)
 On je šev na goro visko (c)
 Tam mi svetlje sabelo (c)
 De poi špicu ogenj vŕu gori (bi)
Trasce.

~~X 17.~~ N. 757. odlomak

Poslušaj portena nevesta,
 Poslušaj bŕndirarjev glas:
 Skor boi toaj kranclj z gubica,
 Skor bo imov čer te obvest.
 Pa taca pa boja boi pava,
 Pa zikava sŕnka toajga.
Trasce.

~~X 18.~~

Človeki, poglej na nebo,
 Kako je ustvarjen firmament.
 Oke stvari se Bogu pokorni,
 Sam to človek mi na kni,
Trasce.

X 9. a. N. 507. Dostanski
in st. 4.

Svaba je svetloba lune,
Ki črn obark pokriva jo,
Veseli' so na citrech strune,
Iz mojga srca quas pojo.

b.

Socle moj me je zapustilo,
On se kua bora več za me,
On lê po vetrah quas pošilja,
Sam k ne pride več k meni.

c.

Socle moj, Ti to kue živjaj,
Da tebi' svetle quas nero,
Saj jôz sem misliva živeti
Vrabo vro kaj stebô.

d.

Delavč. levica je dolina,
Iz mojga srca draga kri.

Glih tako je ljubičen skriva,
Z ročicami posita spi,
Gravce.

X 20.

Pred durmi je čresnja,
V studencu voda,
Oh Ti šmentrana dečva,
Ki si skrivni moja, Gravce.

X 21.

Pa te bile rokavce,
Naj mav burtašek puav,
Pri tači bi spav,
Da bi bile (beli) den sjav
Gravce.

X 22. N. 526. in a. č. c.

Dem pa ruteč posekov,
Dem pa jejdico sjav,
Dem pa čakov na dečvo,
Da peraste se en mav,
Gravce.

X 23. a.

Mali, vi-i, *N. 735. inuče.*

Mate liepe reči,

Mate Moje muado,

Proste dali' mi' jo? — Trasce.
vide port. no. 47:

X 24.

Sam pod gancčesom stav,

Me je maček orcov,

Če bi vtekov kne biv,

Se or... bi me biv! Trasce.

X 25. *N. 341. Inuče.*

Dotra po tratě.

Se radua bibehtě,

Kavolji tegá,

K' je za šocijem šva. Trasce.

X 26.

Siša je materna,

Sked'n pa scen;

Decva pa drobne gre,

Dotra pa poročem. Trasce.

X 27.

N. 468. inuče.

Dotra po štingah

Na živo roho,

Pelčina kam barov,

Čej dečli ležó. — Trasce.

X 28.

N. 745. inuče.

Maj seš so djali:

Tu inas š' kraj' div (del);

Se mi dali' v au žakele

stava vosenih plěv. — Trasce.

X 29. a.

Decva gre krave mlejit,

Čar gem na jasle sejit.

Per je djav: hav, hav, hav,

Da sem se abav. Trasce.

X b.

Decva gre krave mlejit,

Sede pod vovã;
Koj je to na lučterga
Ki mljika ne da! - Grasce.

X 30.

Sam na pvanino v ves kodiv,
Le ostrasio me,
Se zelene smreče
Pakvajali se. Grasce.

X 31. N. 223 Inačica.

Ki darjubič pa v vpaninco grem,
Lep zelen kvobčič gori djem,
Tri krive perete culi imam,
Da Tebe, dečva, ne bo sram, Grasce.

X 32. N. 394

Se dro lučtno po lebi, Inačica.
Ko mi tiče pojo,
Se le mav zaspim,
Me zã gore zbudo! - Grasce.

Tri žili ročce rartajo
Po žirni naj po lebi;
Čeri hoče ročce trgati,
Mora k žili ponjè iti. Grasce.

X 34.

Lva si sredva ~~(X)~~ v pvaninko,
Ki mi zãne volè;
Sabro pitro mi vočci,
Pa ljubica se. - Grasce.

X 35.

Mo dečva je k na šlamberca,
Le je zramujem,
Ona je k čerminou grem
Probi ta drujera. - Grasce.

X 36.

Bake ima škaltee tri,
Oh kak se tu mažu godi!
Bake ima nos k en zãsonc,
Kdaj bo ta šrupanja konec? -

X 37.
Taz pa pojdem v pravnino,
Kadar liipa urea bõ.

Taz na grem zavolja sira,
Bolj zavolja skute kar;
Taz le grem zavolja Mojca.

Ki' je ljubica moja. Fršč.

X 38. N. 8. odlouck.
Cev pouden sem public' zvižger,
Cev pouden sem public' plov,
Taz pa knisem druzga künjer,
Čej jez drivê ležav bosu,
Taz drâ man no ljubca zbrano,

Kerjola deleč pod goro.

Taz ji boden gace pelav,

Da se bou prov zmarjjev z njo.

Kaj mi boš ti gace vorav,

To je tebi vse zastav,

Taz zõ ma njo drugja sočija,

Da mi meni' ležav bõ. ¹⁰
Fršč.

X 39. N. 51. odlouck.

To je dro en gosteli' razrajen,
& lepimi ročice narajen.

Tam je moja dečva prangava
& ta lepimi ročice marjjava:

Tam sem mi' pride en liep čunir,
"En liep francösör officier."

Oua ga je sãtro barava;

Čej inarte mojga sočija?"

"Tvoj sočle je na vojko sev,

Ne bo nhal več nakaj prijev. —

Fršč.

X 40.
Al si' ljubica ta prava,
Pedarj mi' roko,

Da ti zdrava ostanes,

Dakler me ti ne bõ. Fršč.

X 41. N. 312. imalica
Bon sev čez goro,
Bon devou postero.

Bom prosiv bogâ,
Da no prava dečvâ. — Franci.

X 42.

Preluki moj ščele,
Pecartana stvar,
Vz srea te prosim,
Rajuski me škar. — Franci.

X 43.

Se me dečvâ rajustiva,
Ki prôv je storiva;
Storiva je prôv,
Laj jo nîem rad môv. — Franci.

X 44.

Preluki moj stric!
Maste ie kaj petic?
Majâ dečvâ je v rajû,
Petice so v krajû. — Franci.

X 45.

Mabi se krigejo,
Očâ tepô,

Švaci dou lérajo,
Kaj le kaj bô. — Franci.

X 46. 886. in a čica,

Mlinar moj, mojî (domî z moj)
"Glej, kamen gre dov."
"Laj je Majca doma,
Ki rajuski ana." — Franci.

X 47. a.

Oh bi norcava glava,
Kaj mi cev ~~tan~~ den kaj to ščelis,
Da b'le skoraj noč storiva se,
Da b' je jek mozov v ves idi.

b.

Noč je pa šč storiva se,
Kaj mar prelema je,
Kakû jek pudic v ves pojdem?
Kaj mar predelâč zman. —
Franci.

51. a. A. 884. inačica.

Dobler si šitarja meva,
Si kolcarje števa,
Kde j pa mlinarja inar,
Kde j pa moko petlar. -

b.

Dobler si mlinarja meva,
Si kolcarje števa,
Kde j pa šitarja inar,
Pa starino žučkar. Travce,

X 52. A. 723. odlomek

Dva imam tri ljubiče,
Vse tri bogate.
Ena ima kolcarje,
Druga dukate.

Tretja ima jopico
Drobne na bave.
Vox se oženov bom,
Kaj mi je z učili?

Ktero od ljubic treh
Kocim jaz vzeti?
Vzav bom ^{pa} tvoj eno,
Vzav bom ta mrajiro,
Ta naj bolj uboga me,
Mam jo najraje. - Podkrmas

X 53.

Je pa brndar, zaprta,
Bo' rada, črna svet,
Vé pa pueliča karlišova
Pot ganjkečam svet.
Podkrmas.

1584

Kranjska. 54

Odrin', odrin' [od kraja prei:
(3krat)]

Ne boš me št' dle. (hibca ves)
2krat - nočaj!

22
Oj zdej gremo, oj zdej gremo,
Naraj' naraj' ne ve' ne bo'.

Lorenška.

55.

Primeri N. 38.

Dopoudne lopu' živjgov,
Dopoudne lopu' pou (pel)
Dreva k dočli' pojdam,
Tam se koru' se grov (gel)

Lova' (Lela) pri
Podkrmov

56.
Ana lija me, ki muca =
(ne boč)
Ane kurne jar kor;
Al pa čisto brez gide'ce
Me je pa zram. Podkrmov

24
57. Perem od jagra Stan.
(Spodnja Lela)

57.

- 1.) Kivljinja kivi vse glich
na gore naj na slejč,
Le ~~se~~ svojah um drži,
Le, se ~~se~~ svojah um drži.
- 2.) Naj lijpiš stam se pa m'na'
Da kradiš čas ta življinja
Lama ta jagra zdi
Lama
- 3.) Prad suncem na gorak,
Pšičk per no-gak,
Le sunca vesel
Le
- 4.) Le puštas ^{na} sa, pšičk ta (tj.)
Le baraj ga, le baraj ga,
On se za kraba zdi'
- 5.) Trali, brala, brala,
Prokenta živ (že) popi,
Trali, brala, brala.

- 6.) Píci a njim lebo,
K: se kverine veseló,
Ja veseljá stana mi.
- 7.) S prmi prijagami
2.) Prad nja ta (h) perlakó
1.) Madvodi, jalami
- 8.) On s. prstko glich primijeri tam,
Kablis'e ta (h) k njih nogam,
Ka mrtuo dou agrino. -
- 9.) Vajivo na hrbte
Kvarino moú (zdomo) nase
K svojim bratrcam
- 10.) Le ti k miri sedajo,
Vsi ta jagra povnejo (govorijo)
S. pravólcim kvalenjam
- 11.) K jagenjam bralim se
Várka na gore
Dro čriev vse stane.
- 12.) Le zmepke vi' bogartua čast
S tim jagenjam skanom jar
Várka na gore. -

- 26
- 13.) On k nime (=nima) te skrdli,
Ja v jeri kima maspi,
On je prijatov (prijatelj) vram.
- 14.) Ta druji v meščeh postelak,
Daz na na kvaspi v bajlicah,
Se svojši jar agrim.
- 15.) On gleda mirno raz gore,
na te kamleniče vutrovec,
On šteje nje k norcam.
- 16.) Kejim te vede
na gore se napije,
Po čerji vakhoto -
- 17.) Kvali ta Krala tam. -
S tim črnim krahom prvovec
na gore pr vovec. -

Ullach J. Jun 1899.

~~58.~~

Movrica (malharin, ^{namn,} _{reis.})

- 1.) Gore so žij (že) vse kopre,
Lalano to puole,
Živina na pvanino gre,
Movrica cuvdä (svamen) je.
- 2.) Trivje je pokrito s perjam,
Travniki s to travo,
Kdr na Movrico spovmnam se,
De moje vereli'.
- 3.) Movrica ima varijno sree,
Kdr na pvanino gre,
Pravä: „jube! je žij dobro,
Pust! le pvidä za moš'!
- 4.) Saj vijsä za nto, za skno,
Saj vijsä za moje postaleo
Priti 'mas tri bartä v
njidalä (tudu)
To je za ravnico! -

- 5.) Je pust pa začne žinjata: (misliti)
Kaj pomeni to?
Pridä tri bartä v njidalä,
To pvedalec ho.
- 6.) To repa kina xgodi,
Pred lujm 'mas polkoj ti,
Al da čisto ča pvedam, (=miene)
To se ja kua ravacän. -
- 7.) Ta prva nadöla pvide,
Movrica se rmanji,
Ona praprijola sa naj ta,
Po pvanine quas lali. -
- 8.) Al pvide pust v tej njidalä,
"Ta šlinje dnij k mna
Om s kouticän odövega,
noj lagva svavnj nja. -
- 9.) Ta druga nadöla pvide.
Pust knij čosa moš (incl)
Movrica začne žinjata,
Kaj da pust kni pšov:

- 10.) „Al se boji kde ure,
Al pa je binden ovo = (celó)
Al pa ima žij obrano
Ans drugo ljubáco.“
- 11.) Te dvoj nadóla minata,
Žij miide ta bretha.
Morríca pravá: „Kaj le bo,
Puska máč več na bo.“ -
- 12.) Ona maklinja ga macim,
naspriječve mu kdu,
Pravá: „K' bá li' se prišov,
Kuz bo saatre (sem matre) hodov.“
- 13.) Ta šarka nadóla pride,
De ure (vreme) ravnjáva se,
Te pust gorá napravá se,
noj na pravinno gre. -
- 14.) Kde miide na skno,
Ljpu prodravljá njo.
Morríca je tako ustava,
De durá zapirát sva,

- 15.) Te pust stoji na okne,
Dordravá jo tuku:
Al bi nočj tku' trdo spí,
„Bl te pa tautre neij.“
- 16.) Kne slísm tautre ždihlijá,
Kakor bá tautre ča bva,
Gorá ustava, durá odprá,
Da se mav zmarnjáva: -
- 17.) O bi cartan pusté moj,
nočaj me amiram naj.
Te pat črijz sa' horsij prišov,
Te pat pojde' nazaj. -
- 18.) Des sem se žij navadáva,
Lazim latku sava,
Tak pust knij ga sul
K v lóte ambert pride: -
- 19.) Te pust na to narmije se,
Pa gval mav popriaska se:
„Al rajtas' li' Morríca tku,
Da bá žij lóto kú;“

20.) Saj se mijsne knji' od ta,
K' su a odva skupej bva,
Jaz sam se vselej k' milov,
Da sam se epr' goda' pr'ov."

21.) Te pustb to riče za svo vreme,
Naj vax pvanino gre.
Mouřica pa za njim vpije:
"Pojda' sante k' mné."

22.) Pojda', ano fajfo pokad' ga,
Naj napij se mav mljka;
De t' le skukam, kar hocas,
Da le ostanaš ja mná."

23.) Te pustb tri' bartá rajčka,
naj vax pvanino gre;
Mouřica za njim je vkhava,
Dokler ga je slizava.

24.) Ona s' piple vabé z gule,
naj močnu eagnje;
K' b' le an štrick dabiva,
Da b' se na njim obasáva"

32
25.) Ajkha' moje' spaná' vsi,
To mijsam ^(trije) pvaninje vsi,
De to priasov deklebam štale
Da bojo qbisno tol' = (fledne,
prijazne)

26.) To se je rijen a gudvo,
Ker je zařribano;
Te pijam sem kádej avořov,
K' sem s pvanine sov. —

(Parlana mi' od nekoga brez
imena, milim od prodaje
Zile, (Pudkrist, ? -)

59.

Pa d'čvo v Taroli'
Popeljim se z voli,
Pepelav jo bom
In ořenov se bom
K'ar (fard),
Pudkrist.

X 60.

Kua postajaj to one,
 Kua podpiraj rogle;
 Maja sija je nova
 Se nea podare
 Nea meca (podrekuje) stekre.

Kraće. -

